

**ТЕЛЕФОНЫ**

(044) 338-0-130
 (050) 332-0-130
 (063) 577-0-130
 (067) 353-0-130

130
 COM.UA

Интернет-магазин автотоваров



SKYPE
 km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<http://130.com.ua>

INVERTER 70.24HF



130.com.ua

RU СТР : 37-45 / 46-47

Данная инструкция включает в себя указания по использованию аппарата и меры предосторожности, которые необходимо соблюдать для вашей безопасности. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед использованием и сохраните ее, чтобы при надобности перечитать.

ОПИСАНИЕ

Inverter 70-24 это аппарат со стабилизированным питанием большой мощности благодаря технологии SMPS (Switch Mode Power Supply).

Разработанный для подпитки 12-вольтовых аккумуляторов (с жидким или гелевым электролитом) во время диагностики. Он гарантирует качество идеальной зарядки для обслуживания самых современных моделей.

Inverter 70-24 HF работает в 2 режимах:

- **Режим Зарядки:** для перезарядки:
 - а- аккумуляторов запуска с жидким или гелевым электролитом (свинец, свинец Кальций, свинец Кальций-Серебро, AGM...):
 - от 10 до 850 Ач при 6 и 12В (3/6 элементов по 2В).
 - от 10 до 425 Ач при 24В (12 элементов по 2В)
 - б- тяговые аккумуляторные батареи на открытом свинцовом электролите :
 - от 45 до 450Ач для аккумуляторов 6 или 12В (элементов по 2В)
 - от 45 до 225Ач для аккумуляторов 24В (12 элементов по 2В)
- **Режим питания «Диагностика»:** для автомобилей во время диагностики. INVERTER 70-24 HF подает необходимую энергию до 70А при 12В и 35А при 24В чтобы компенсировать энергию аккумулятора, нужную для тестирования элементов, потребляющих большое количество энергии (вентиляция двигателя, система открывания окон, электрические амортизаторы и т.д.). Этот режим может быть также использован при замене аккумулятора. Аппарат подает питание на автомобиль во избежание сброса настроек при замене аккумулятора.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

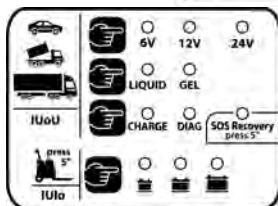
1. Подключите зарядное устройство к сети.
Сетевое напряжение самостоятельно настраивается во всех странах от 100В до 240В (50/60Гц)



2. Установите переключатель в положение « ON ».
На экране в течении 1 сек. появится надпись « P x.x ».



3. Выберите затем нужный вам режим.
Если режим не выбран, аппарат автоматически включается в последней конфигурации, использованной в предыдущий раз (за исключением SOS Recovery и зарядка тяговых аккумуляторов).



Авто-Диагностика кабелей (в случае износа или изменения размеров)

После 360 циклов зарядки Inverter 70-24 HF предлагает пользователю проверить кабели и, в случае необходимости, их калибровать: « CAL ». Это сообщение появляется в течении 10 секунд

и каждые 30 включений, пока пользователь не запустит программу проверки (кнопка start). Более подробную информацию об этой функции смотрите в разделе «проверка кабелей» стр 7.

РЕЖИМ ЗАРЯДКИ

Следуйте указанному порядку включения.

Внимание!: Для открытых аккумуляторов проверьте уровень электролита. При необходимости дополните уровень перед началом зарядки.

Зарядка аккумуляторов запуска

1. Выберите режим « CHARGE »
2. Выберите напряжение аккумулятора (6-12-24В)
3. Выберите тип аккумулятора (с жидким или гелевым электролитом):
Жидкий: свинец, свинец кальций, свинец кальций серебро,
Гелевый: гелевые аккумуляторы, AGM, без обслуживания...
4. Подключите зажимы: красный зажим на + аккумулятора, а черный зажим на –
5. Нажмите на « Start/Stop »
6. Перед началом зарядки Inverter 70-24 HF проверяет аккумулятор: напряжение/ состояние:
Зарядное устройство определило аккумулятор с напряжением превышающим 1,3 V.
Если аппарат определяет напряжение отличное от выбранного, Inverter 70-24 предлагает вам сменить напряжение. Чтобы подтвердить новый выбор (мигающий индикатор), нажмите на ОК если вы хотите сохранить изначальное напряжение (горящий индикатор) нажмите 3 сек на « Start »
В случае сульфатированных аккумуляторов 70-24 вам указывает (индикатор SOS Recovery мигает + звуковой сигнал). Для более подробной информации , изучите параграф Sos Recovery (стр 38).
Для любых других аномалий смотрите раздел аномалии, причины и способы устранения.
7. Во время зарядки Inverter 70-24HF вас информирует о токе (I : Амперы) и напряжении зарядки (U : Вольты).
8. В конце зарядки:
 - c. Если опция Floating не активирована (см стр 40), Inverter 70 HF указывает «END».
 - d. Если опция Floating активирована (см стр 40), l'Inverter 70 HF указывает « END » продолжая питать аккумулятор.

Приечание: после окончания зарядки если аккумулятор остается подключенным Inverter 70-24HF запускает при необходимости цикл зарядки для компенсации саморазрядки аккумулятора..
9. Нажмите на «Start/Stop»
10. Установите переключатель на «OFF».
11. Отключите кабель питания, и затем зажимы от аккумулятора

Зарядка тягового аккумулятора

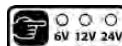
1. Выбрать ритм зарядки в зависимости от емкости вашего аккумулятора (Ач) написанных на вашем аккумуляторе. (нажмите в течении 5 сек)



press 5" 

				
 	12V	8h	45Ah	110Ah
		14h	110Ah	225Ah
	24V	8h	45Ah	80Ah
		14h	90Ah	140Ah

2. Выбрать напряжение аккумулятора (6-12-24В)



3. Выбрать тип электролита аккумулятора (жидкий или гель) :
Жидкий: Свинец, Кальций-Свинец, Свинец-Кальций-Серебро,
Гелевый: гелевые аккумуляторы, AGM, без обслуживания



4. Подсоедините зажимы: красный на + аккумулятора и черный на –



5. Нажмите на «Start/Stop»

6. Перед тем как начать заряд Inverter 70-24 HF проверяет аккумулятор: напряжение/состояние... :

Если Inverter 70-24 определит напряжение отличающееся от выбранного, он вам предложит поменять напряжение. Для подтверждения нового предложения (мигающий индикатор) нажмите на ОК; если вы хотите оставить выбранное изначально напряжение (стабильно горящий индикатор) нажмите 3 секунды на «Start»

При наличии других аномалий, смотрите раздел Аномалии, Причины и Способы устранения (стр 40).

7. Во время заряда Inverter 70-24HF указывает вам ток (I : в Амперах) напряжение заряда (U : в Вольтах).

8. По окончании заряда, если аккумулятор остается подключенным, Inverter 70HF запускает через 48 часов цикл заряда для компенсации саморазряда аккумулятора.

9. Нажмите на «Start/Stop»

10. Установите переключатель на «OFF».



11. Выньте кабель питания из розетки, затем отсоедините зажимы от аккумулятора



Sos Recovery

Этот режим предназначен для автомобильных аккумуляторов.

После подключения к аккумулятору Inverter 70-24 проводит диагностику ее состояния. если через несколько секунд 70-24 вам предлагает активировать режим SOS Recovery (мигает индикатор «SOS Recovery» + звуковой сигнал), это означает, что ваш подвергся сильной разрядке в течение длительного периода времени, что привело к началу его сульфатации.

Для запуска этого режима следуйте следующим этапам:

1. **Обязательно отключите аккумулятор от автомобиля.** (Опасность перенапряжения!) 
2. Нажмите в течении 5 секунд на кнопку SOS Recovery чтобы запустить процесс десульфатации, на экране появится «SOS». 
3. Вовремя заряда (десульфатация + полный заряд) Inverter 70-24HF вам показывает ток (I : в Амперах) и напряжение заряда (U : в Вольтах).
4. По окончании заряда (16 часов макс.), 70-24 HF указывает на экране
 - ▣ либо «End», если ваш аккумулятор десульфатирован и заряжен на 100%; остановка заряда если опция Floating выключена и поддержка уровня заряда если опция Floating активирована.
 - ▣ либо «Out», если ваш аккумулятор восстановлению не подлежит.

РЕЖИМ ПИТАНИЯ / ДИАГНОСТИКА

Для автомобилей на стоянке INVERTER 70-24 HF компенсирует ток (до 70А при 12В и 35А при 24В) используемый для тестирования крупных потребителей: вентиляция двигателя, стеклоподъемник, электрические подвески и т.п....

Этот режим позволяет гарантировать стабильную подачу питания для электрических потребителей во время замены аккумулятора для сохранения настроек.

Функция Diag + (только в режиме 12 В)

Функция « Diag + » позволяет, пользуясь указаниями производителей автомобилей, задать напряжение, которое аппарат должен выдавать во время диагностики (от 12 до 15В). Для регулировки этого напряжения (по умолчанию 13,5В), см. меню конфигурации на стр. 7.

Примечание 1: Перед тем как запустить функцию diag+: если экран отображает ток превышающий 10А, это значит что ваш аккумулятор разряжен. Аппарат 70 HF начнет выдавать в этом случае ток на перезарядку. Проверьте, что все потребители автомобиля отключены. Подождите пока сила тока снизится до 10А чтобы запустить функцию диагностики.

Примечание 2: во время перехода к другому пользовательскому режиму, функция Diag + не сохраняется в памяти. Ее можно снова вызвать через режим диагностики.

Использование для Диагностики

Необходимо использовать этот режим для аккумулятора.

1. Выбрать режим «DIAGNOSTIC»



Только DIAG + : повторно нажмите на кнопку выбранного режима в течении 5 сек. Inverter 70-24 HF указывает напряжение, предварительно настроенное в меню конфигурации.



2. Подсоединить зажимы: красный на + аккумулятора и черный на –



3. затем нажмите на «START»



4. Во время использования на экране указан потребляемый в данный момент ток.

5. Нажмите на « STOP »

6. После использования нажмите на OFF,



7. Выньте кабель питания из розетки, затем отсоедините зажимы от аккумулятора.



Использование при замене аккумулятора

1. Выбрать режим « DIAGNOSTIC »



2. Подключить :

- a. черный зажим к шасси автомобиля.
- b. зажим «плюс» на концевик, подключенный к + аккумулятора, таким образом, чтобы аккумулятор мог быть заменен без риска отсоединения зажима.



3. Нажмите на «START» для того, чтобы запустить режим



4. Во время использования текущее потребление тока будет указано на экране.

5. Замените ваш аккумулятор соблюдая полярности.

ВНИМАНИЕ! во время замены не отсоедините случайно зажимы от зарядного устройства иначе возможны потери настроек электроники.

6. После замены нажмите на « Start/Stop »



7. Выньте кабель питания из розетки.



8. Отсоедините зажимы и/или коннектор от аккумулятора.



МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ

Для доступа к меню Конфигурации:

Нажмите в течении **5 секунд** на «START».



8. Навигация:

Для перехода в следующий подраздел меню и подтверждения значения подраздела. Подразделы появляются в следующем порядке:

Отсроченный запуск (**xxH**) ♦ DIAG + (**xxV**) ♦ Проверка кабелей (**CAL**) ♦ Floating (**FLt**) ♦ Автоматический повторный запуск (**LP**)

Кнопка аккумулятора: для выбора или изменения значений в подразделах

NB: для подраздела отсроченный запуск: Для быстрого изменения значений, используйте продолжительное нажатие на кнопку.



Нажмите на Start для подтверждения и выхода из меню «конфигурация», за исключением меню «контроль кабелей», который запускает функцию.

Подразделы:

▣ Отсроченный запуск:

▣ Максимальное значение: 24 часа

▣ После того, как вы задали время, нажмите на Start, чтобы подтвердить «отсроченный запуск».

▣ Следуйте инструкциям для режима «зарядки».

Подсветка экрана отключена и светоиндикаторы выключены, пока не начнется цикл зарядки. В случае, если аккумуляторы не подключены, отсчет продолжается без индикации на экране. По окончании отсчета ток не будет подан, пока аккумулятор не будет правильно подключен. В случае инверсии полярностей Inverter 70-24 HF продолжит отсчет, но не начнет зарядку. **Diag + :**

Позволяет определить напряжение, выдаваемое в режиме "Diag +" до 15,0В (значение по умолчанию - 13,5В). Короткое нажатие на кнопку выбора напряжения аккумулятора позволяет увеличить значение на 0,1В и продолжительное нажатие увеличивает его на 0,5В. При 15В, дополнительное нажатие позволяет перейти на 12В. Нажмите на «START», чтобы подтвердить и покинуть меню.

Для включения режима DIAG +, следуйте всем этапам Режимы Diagnostic на стр. 43.

▣ Проверка кабелей:

Этот режим должен быть использован каждый раз, когда меняются внешние кабели. К аппарату 70-24 можно подсоединить кабели до 2х5 м сечением 16 мм² или 2х12 м сечением 50 мм².

1. Для запуска программы проверки кабелей нажмите на Start
2. Сообщение «SCC» указывает, что нужно закоротить зажимы в течении более чем 10 секунд. Как только они будут закорочены появится сообщение «CAL».
3. Результат появится на экране в течении 10 секунд:
«End»: кабели в хорошем состоянии.

Через 10 сек. Inverter 70-24 HF автоматически вернется в главное меню

▣ Floating

После окончания заряда аккумулятора, функция floating продолжает зарядку, чтобы компенсировать саморазрядку. Эта функция позволяет сохранить аккумулятор заряженным на 100%. Эта функция активирована изначально => на экране «FLt». Чтобы отключить эту функцию, выберите «OFF».

Автоматический перезапуск:

Автоматический перезапуск работает только в режиме зарядки. В случае отключения электроэнергии эта функция позволит автоматически снова запустить аппарат и, таким образом, продолжить зарядку аккумулятора.

Изначально эта функция не активирована => на экране « OFF »

Чтобы активировать эту функцию, выберите «LP» для LOOP.

ЗАЩИТА

Inverter 70-24 HF защищен против коротких замыканий, инверсии полярностей. Он располагает системой защиты против искр, чтобы избежать искрения в момент подключения зарядного устройства к аккумулятору. В отсутствие напряжения на зажимах Inverter 70 HF, из безопасности, не выдает ток. Аппарат защищен 1-им внутренним предохранителем на 80А (арт. 054651) против ошибок вследствие неправильных действий: «Défaut Fusibles» (Проблема Предохранителя).

АНОМАЛИИ, ПРИЧИНЫ, СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

		АНОМАЛИИ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
РЕЖИМ ЗАРЯДКА	1	Аппарат издает звуковой сигнал, + аварийный светодиод включен + экран показывает: 	Inverter 70HF обнаружил инверсию полярностей на зажимах	Подключите красный зажим на (+) и черный на (-)
	2	Экран показывает: « BAT » + аварийный светодиод включен	Зарядное устройство не определило, что аккумулятор подключен	Проверьте, хорошо ли подключены зажимы.
	3	Экран показывает: « HI » + аварийный светодиод мигает	Потребитель энергии остался непроизвольно подключен к аккумулятору во время зарядки. (например: фары)	Проверьте присутствие потребителя (например: фары, внутреннее освещение, и т.п.) По возможности, используйте зарядное устройство с отключенным аккумулятором.
	4	Экран показывает: « OUT » + аварийный светодиод включен	Аккумулятор закорочен или поврежден.	Заменить аккумулятор.
	5	Мигает светодиод напряжения	Inverter 70-24 обнаружил напряжение, отличное от выбранного.	Нажмите на STOP, чтобы поменять напряжение. Нажмите 3 сек. на START, чтобы оставить изначально выбранное напряжение.
	6	Экран показывает: « FUS » + аварийный светодиод включен + звуковой сигнал	Неправильное использование	Обратитесь к квалифицированному специалисту для замены внутренних предохранителей (арт. 054651)
	7	Индикация на экране отсутствует + аварийный светодиод включен	Плохая электрическая сеть	Убедитесь, что напряжение сети находится между 100 и 240В

РЕЖИМ ДИАГНОСТИКА	8	Экран показывает: « tHI »	Входы и выходы воздуха закупорены	Прочистить входы/выходы воздуха
			Вентилятор в плохом состоянии	Обратитесь к вашему дистрибьютору
	1	Аппарат издает звуковой сигнал, + аварийный светодиод включен + экран показывает: 	Inverter 70HF обнаружил инверсию полярностей на зажимах	Подключите красный зажим на (+), а черный на (-)
	2	аварийный светодиод мигает + экран показывает мигаю: « dIA »	Зарядное устройство не определило, что аккумулятор подключен	Проверьте, хорошо ли подключены зажимы.
	3	Экран показывает: « HI » + звуковой сигнал	Чрезмерное потребление относительно мощности зарядного устройства	Отключите некоторые потребители, чтобы восстановить нормальную ситуацию.
	4	Экран показывает: « FUS » + аварийный светодиод включен + звуковой сигнал	Неправильное использование	Обратитесь к квалифицированному специалисту для замены внутренних предохранителей (арт.054554: 40A) (арт.054651: 80A)
	5	Индикация на экране отсутствует + аварийный светодиод включен	Плохая электрическая сеть	Убедитесь, что напряжение сети находится между 100 и 240В
	6	Экран показывает: « tHI »	Входы и выходы воздуха закупорены	Прочистить входы/выходы воздуха
			Вентилятор в плохом состоянии	Обратитесь к вашему дистрибьютору
	7	70HF выдает высокий ток (от 10А до 70А) не смотря на то, что вы еще не запустили функцию диагностики.	Многочисленные потребители энергии включены на автомобиле.	Нормальное функционирование аппарата 70 HF. Отключите потребителей чтобы проверить, что аккумулятор не сильно разряжен (см причину n°2)
			Аккумулятор разряжен	Ваш сильно разряжен, аппарат 70HF выдает ток чтобы его перезарядить. Дождитесь, чтобы ток был ниже 10А, чтобы запустить режим диагностики автомобиля.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Взрывчатый газ, избегайте пламени и искр. Во время зарядки аккумулятора должен быть помещен в хорошо проветриваемое место.
- Защищайте аппарат от дождя и влаги.
- Зарядное устройство должно быть подсоединено к штепселю с заземлением.
- Если шнур питания поврежден или если внутренний предохранитель расплавился (054651), то он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или квалифицированным специалистом во избежании опасности.
- Ни в коем случае не использовать, чтобы зарядить батарейки и непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Клемма аккумулятора, не соединенная с шасси, должна быть подсоединена в первую очередь. Затем нужно подсоединить аппарат к шасси, как можно дальше от аккумулятора и от трубопроводов горючего.
- После завершения зарядки отключите зарядное устройство от сети, затем отсоедините его от шасси и, наконец, от аккумулятора. Именно в этом порядке.
- Аппарат должен быть расположен так, чтобы штепсельная вилка была доступна.
- Аппарат не должен быть использован как игрушка для маленьких детей или использован маленькими детьми и инвалидами без присмотра.
- Товар подлежит специальной переработке – не выбрасывать в общий мусоросборник.
- На закорачивать зажимы во время зарядки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания GYS подтверждает что зарядное устройство, описанные в данной инструкции:

Inverter 70-24 HF

произведено в соответствии с требованиями следующих европейских директив:

- Директива о Низком Напряжении: 2006/95/CE от 12/12/06.
- Директива СЕМ : 2004/108/CE от 15/12/2004- 03/05/1989.

Для этого они соответствуют гармонизированным нормам :

- EN60335-1 - EN60335-2-29 – EN55014-1 - EN55014-2 – EN61000-3-2 - EN61000-3-3 – EN62233

Дата нанесения маркировки CE : май 2009.

01/10/09

Société GYS

134 BD des Loges

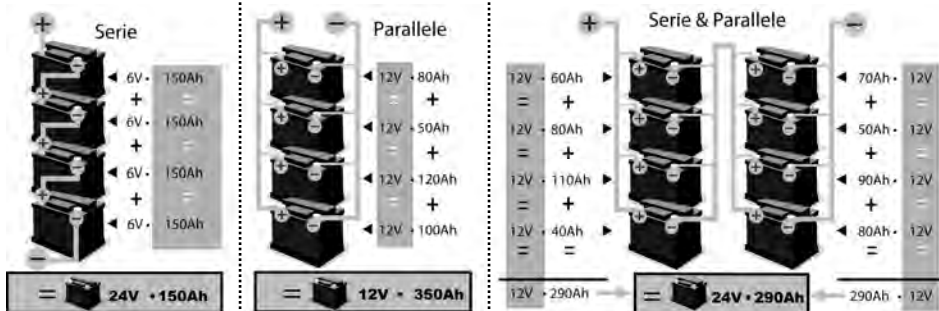
53941 Saint Berthevin

Nicolas BOUYGUES

Président Directeur Général/ CEO

Nicolas Bouygues

COMBINAISON BATTERIES / BATTERIES COMBINATION / BATTERIEKOMBINATION / COMBINACION DE BATERIAS / КОМБИНАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ



PICTOGRAMMES / SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG / ICONOS / СИМВОЛЫ

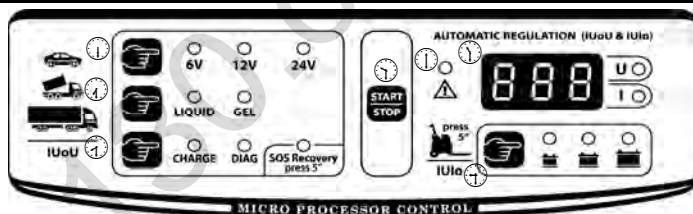
	CE Appareil conforme aux directives européennes CE The device complies with European Directive CE Gerät entspricht europäischen Richtlinien CE Aparato conforma a las directivas europeas CE Аппарат соответствует европейским директивам		EN Pour usage intérieur, ne pas exposer à la pluie EN For interior use, do not expose to the rain EN Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Gegen Nässe schützen ES Para uso interior, no poner bajo la lluvia RU Для использования в помещении, не ставить под дождь
	PGT Conforme aux normes GOST (Russie) PGT Conform to standards GOST / PCT (Russia) PGT In Übereinstimmung mit der Norm GOST/PCT PGT Conforme a las normas GOST (Rusia) PGT Соответствует нормам ГОСТ (Россия)		EN Attention gaz explosifs, éviter la formation de flammes et d'étincelles. EN Warning contains explosive gas, keep away from flames or source of sparks EN Nicht in der Nähe von Flammen oder Funkenquellen arbeiten! ES Atención : gases explosivos, evitar la formación de llamas y chispas RU Внимание: взрывчатые газы, избегайте образования пламени и искр!
	EN Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation EN Caution ! Read the user manual EN Achtung! Lesen Sie die Betriebsanleitung ES Atención : leer el manual de uso antes del uso. RU Внимание ! Прочтите инструкцию перед использованием.		EN Choisir un local abrité et suffisamment aéré ou spécialement aménagé. EN Choose a sheltered room with appropriate airing. EN Nur in geschützten und gut belüfteten Räumen benutzen ES Elegir un local abrigado y suficientemente aireado. RU Использовать в крытом и хорошо проветриваемом помещении или специально оборудованном помещении
	EN Produit faisant l'objet d'une collecte sélective- Ne pas jeter dans une poubelle domestique. EN Separate collection required – Do not throw in a domestic dustbin. EN Produkt für selektives Einsammeln. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die häusliche Mülltonne. ES Este producto es objeto de una recogida selectiva. RU Товар подлежит специальной переработке – не выбрасывать в общий мусоросборник	IP21	EN Protégé contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt, et contre les chutes verticales de gouttes d'eau EN Protected against rain and against fingers access to dangerous parts EN Gegen Berührung mit gefährlichen Teilen und gegen Sprühwasser geschützt. ES Protegido contra el acceso a partes peligrosas con un dedo, y contra las caídas verticales de agua. RU Защищен против доступа пальцев в опасные места и против прямого попадания капель воды
	EN Fusible temporisé 16A EN TempORIZED Fuse 16A EN Träge Sicherung 16A EN Fusible de retardo 16A. RU Предохранитель с замедлителем 16А		EN Fusibles automobile 40A x 3 ou 80Ax1 EN Automobile Fuse 40A x 3 and 80A x 1 EN Sicherungsautomat 40A x 3 oder 80A x 1 ES Fusibles automóviles 40A x 3 y 80A x 1 RU Автомобильные предохранители 40А x 3 или 80Аx1

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES/ TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / ESPECIFICACIONES TECNICAS / ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Tension d'alimentation / Power supply/ Netzanschluss / Tensión de alimentación / Напряжение питания	100V -240V 50/60Hz
Puissance nominale max / Max nominal power / Max. Leistung / Potencia nominal máx. / Макс. номинальная мощность	1150 W
Tension de charge / Charge voltage / Ladestrom / Tensión de carga / Напряжение зарядки	6V-12V-24V
Courant de charge / Current charge / Ladespannung / Ток зарядки	12V : 1-70 A 24V : 1-35 A
Capacité nominale de charge / Nominal charge capacity / Batteriekapazität / Capacidad nominal de carga. / Номинальная емкость зарядки	Auto. Batt : 6/12V :10►850 Ah 24V :10►425 Ah Traction Btt: 6/12V::45►450Ah 24V :10►225 Ah
Nombre de cellules / Number of cells / Anzahl der Zellen / Cantidad de celdas./ Кол-во ячеек	6
Courbe de charge / Charge curve / Ladekennlinie / Curva de carga / График зарядки	IUoU/IUa/IU/IUIo
Température de fonctionnement / Operating temperature / Betriebstemperatur / Temperatura de funcionamiento.* / Рабочая температура*	De 0°C – 60°C
Température de stockage / Stocking temperature / Lagertemperatur / Temperatura de almacenaje / Температура хранения	De -20°C + 80°C
Classe de protection / Protection index / Schutzklasse / Clase de protección / Степень защиты	IP21
Poids, cables secour compris et de charge compris / Weight, input cables and charge cables included / Gewicht, inkl. Netz-/ und Ladekabel / Peso, cables sector y de carga incluidos./ Вес с учетом сетевого шнура и кабелей зарядки	7,8 Kg
Dimension (l x H x P) / Abmessungen (B x H x T) / Dimensión / Размеры (Д x В x Ш)	365 x 160 x 255

* Le courant de sortie secondaire se réduit (réduction de puissance) en cas de température ambiante élevée, à partir de 40°C environ (ex 55A-12V-40°C-100%)./ The secondary output current decreases (power decrease) in case of high surrounding temperature, from about 40°C (ex.55A -12V- 40°C – 100%)./ Nimmt die Umgebungstemperatur zu (≥40°C), verringert sich der sekundäre Ausgangsstrom: Stromabnahme (z.B. 55A -12V- 40°C – 100%) / La corriente de salida secundaria baja (reducción de potencia) en caso de temperatura ambiente elevada, a partir de unos 40°C (ex 55A-12V-40°C-100%)./ Вторичный ток выхода снижается (снижение мощности) при высокой температуре окружающей среды, начиная с примерно 40°C (например, 55A-40°C-100%)

FACE AVANT/FRONTAL SIDE/ FRONTSEITE / CARA FRONTAL



- | | |
|---|--|
| <p>① FR Sélecteur tension batterie</p> <p>① EN Tension Battery type selector</p> <p>① DE Taste Batteriespannung</p> <p>① ES Selección tensión de batería</p> <p>① RU Кнопка выбора напряжения аккумулятора</p> <p>① FR Sélecteur type de batterie</p> <p>① EN Battery type selector</p> <p>① DE Taste Batterietyp</p> <p>① ES Selección tipo de batería</p> <p>① RU Кнопка выбора типа аккумулятора</p> <p>① FR Sélecteur mode</p> <p>① EN Mode selector</p> <p>① DE Modus- Schalter</p> <p>① ES Selección del modo</p> <p>① RU Кнопка выбора режима</p> <p>① FR Sélecteur batteries de traction</p> <p>① EN Traction battery selector</p> <p>① DE Traktionsbatterie- Schalter</p> <p>① ES Selección baterías de tracción</p> <p>① RU Выбор тягового аккумулятора</p> | <p>① FR Start/Stop</p> <p>① EN Start/Stop</p> <p>① DE Start/ Stopp</p> <p>① ES Start / Stop</p> <p>① RU Старт / Стоп</p> <p>① FR Afficheur</p> <p>① EN Display</p> <p>① DE Display</p> <p>① ES Pantalla</p> <p>① RU Экран</p> <p>① FR Voyant erreur / alerte</p> <p>① EN Alert/error indicator</p> <p>① DE Warnanzeige</p> <p>① ES Indicador error / alarma</p> <p>① RU Индикатор ошибки / аварийный сигнал</p> |
|---|--|



MADE IN FRANCE